

Մ Ի Ճ Մ Ո Ւ Ա Յ Ը Հ Ա Վ Ա Տ Ի Ս

Ի Ք Ի Ն Ճ Ի - Մ Ե Ն Ե

(1869)

ՆՈՒՄԵՐՈ 270

1287 ՄՈՒՀԱՐԵԹ Կ

Մէջմուտ իւր թուական
Մէջմուտ 10 պէտքով Մէջմուտ
Այլ թիւ անգամ 5

ԲԵՐԵՆԻՍ
ՆՈՒՄ 3

Իւր պարագ 21/2 պէտքով Մէջմուտ
Պիր պարագ 1
Տանկի 30 Պէտքով 60 փարպ

ԱՄՖՐ. 15 ԱՊՐԵԼ

Թիւեր
Թիւեր
Թիւեր

ԹԵԼԵԳՐԱՖ

Լճուորա
Բարիս
Մարտիկա
Վիեննա

1621 1625 1612

գուրծնար քէսիք

ԱՄԻԹԱՆԻ 3 ՆՈՒՄ

Բարիս 14 Ապրիլ	42-43
Գարանտոր	42-40
Լճուորա Գոնուորտէ	41-618-
Գարանտոր	41-618 42
Իսթիգրադ	333
Գարանտոր	.
Օսմանլը պոնտու	.
Ֆրանսիական ֆոնտու 0/0 3	70-82 2/7
Գարանտոր	71-5
Իսթիգրադ	.
Գարանտոր	.
Իսթիգրադ Գոնուորտէ	.
Գարանտոր	.
Վիեննա Գոնուորտէ	122 30

ԹԵԼԵԳՐԱՖ ԽԱՊԵՐԵՐԻ

Վիեննա 13 ապրիլ

Իրեն գաղտնիքը պէտք իրենք քի
խմբերաթոր Գորանտու Գորանտու հազ-
րէթիւրի ետգրնտա Գորանտու աւ-
տէթ իտէճէք օրան Պարոն Գիւպէ-
քին եւտի իւր, Վիեննա Գորանտու նըշա-
նըն պէտքիւր Գորանտու Գորանտու
Գորանտու Վիեննա Գորանտու Գորանտու
Գորանտու Գորանտու Գորանտու Գորանտու
Գորանտու Գորանտու Գորանտու Գորանտու
Գորանտու Գորանտու Գորանտու Գորանտու

Բարիս 14 ապրիլ

Իրեն պիր Թէլէգրաֆնամէ մէա.
ինէ նազարէն, Գորանտու ճէգիրէսինին
հարի ֆէնալաշմագ Իւզրէ տիր:

Պոմպայ 9 ապրիլ

Նաբոնտա Ըրմալիւրին Թէրաֆ-
տարարը, Իսթիգրադ Վիեննա նաման
մահալլէրի զապթ իթտիւր: Պու-
մէմէթէթտէ վագը օրան իսթիգրադն
նէթիւրի մուգաւտտէմ քէշֆ իթ-
տիւրի միսթիւր Գորանտու Գորանտու
ճաղըն, տուէլը Լէրոբա Ելիւրի
Վիեննա իթմէթտէ տիրէր:

Չինտէ հարէթէթը արդար վագի
օրմուշ տուր:

Փոխընտան Ելի մի ուղագտա
օրան եւրի իթիսթիւրաւարա զուլմ
օրմագտա տր:

Բարիս 13 ապրիլ

Մարէշալ Նիէլ, գալանին մէճ-
լիսինտէ պէտք իթտիւր, Գորանտու
օրմուտու սէթիւր Կիւն զարֆրնտա
միւսալէհէ վագթը հարինտէն, հարպ
վագթը հարինտէ վագ օրմուտու
աւտարիւրի նիգամիւրտէն երմի սէթիւր
պին վէ կէօնիւրիւրտէն օն պիր
պին նէթէրէ սիւլարընա կիթմէլէ-
րինէ րուսաթ վէրիւրի տիր: Լալը-
նը 1863 սէնէսի ապրէրէրինէ քէն-
տի ալալարընա տէօնմէյէ Եմր օրմու-
տու:

Վիեննա 12 ապրիլ

Նիւնէրալ Կրանթ, միւսթիւրի Թա-
րիւր վէ սապըգ Վիեննա սէթիւրի միւ-
սիւ Թէրաթ Վիեննա, միւսիւ Բէ-
վէրտի Նոնալըն եւրինէ Ինկիլթէր-
րաւա մէմալիւրի միւսթէմէա սէթիւրի
նաւալ իթմիւր տիր: Բէզալիւր միւսիւ
Գրթիւրի Բէթրսպուրի, վէ միւսիւ
Նոն Նիւր Լէսթրիա Ելիւրինէ Թալին
իթմիւր տիր:

Բարիս 13 ապրիլ

Մալիւր նազըրը միւսիւ Թոնտու
Թագաթիւ իթտիւրի պիւտէնին քէաֆ-
ֆէյի գարարըն, մէպուսին մէճիւ-
սի Թէրաֆրնտան գապուլ օրմուտու,
Եալընըգ վէրիւր Թահսիւրի մէմուրա-
րընա տալիւր գարարը գապուլ օրմու-
տու մալըպ Թէթիւր օրմուտու:

Միւսիւ տիւրալիւրի, Իրանտա-
Լիւրիւր քիւրիւրիւր Թէճիւրիւրին
ֆէսիւրին տալիւր հիւրիւրմէթին Թէր-
թիւր իթտիւրի գանուտա պագը Թէպ-

տիւր Թէթիւր օրմուտուալըն պէտք
իթտիւր:

Բարիս 14 ապրիլ

Վիեննա Ելիւրտէ տէթրթ ֆալըլը
վէ ելիւր 63 Ե օն պիր միւրին Բու-
սիա տէմիւր եօլ իսթիգրադը հիւսթէլէրի
սաթըլմալա պաշտար:

Պոմպայ 9 ապրիլ

Պոմպայ Թալիւր զագթ Թալիւր, Լա-
պէշիսթան մուհարէպէսի Իլիւր Լիւ-
տիսթան հիւրիւրմէթիւրին մաւրաֆ
իթտիւրի մէպալըն ուսիւր եւթիւրիւ-
նիւ նէշը իթմիւր տիր: Վիեննա աւ-
պարարը վէ նագլիւր մաւրաֆը վէ քի-
րաւը 3, 250,000 լիւրա սթէրլինէ պա-
լիւր օրմուտու, Լէվալիւրմէթը հար-
պին վէ գոմիսթիւրմէ մաւրաֆը,
850,000 լիւրա սթէրլինէ պալիւր օլ-
մուտու: Պոմպայտա Թէճիւրիւր
օրմուտու մուհարէպէլէրին եւթիւրիւ-
6,620,000 լիւրա տր: ապրէրին նագ-
լիւրսինէ սարֆ օրմուտու ագճէ,
6,820,000 լիւրա մէմուլ օրմուտու: Պու-
հիսապարը եարընքի կիւն Ինկիլթէր-
րալա կէօնտէրիւրմէթ տիր:

Վիեննա 13 ապրիլ

Լապալմա մաւտտէսինէ տալիւր,
միւսիւ Բէվէրտի Նոնալըն իլ Լորտ
Վիեննա վէ Լորտ Գարէնտուն պէյ-
նինտէ գարարընը օրմուտու ահա-
նամէ, պիր Բէյէ գարըն 54 Բէյ իլէ
Բէտտ օրմուտու:

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ՄԻԹԵՆԵՎԻՅԵ

Ֆիւսամէթիւր Իլիւրիւր Մարթ
հարէթիւրին քէրիւրի միւսթէ-
րէմէլէրինն ագտը Թէթիւրիւր իճրա
օրմուտու միւսաթիւրմէթիւր Մուս-

Թափա Ֆաղը բաշա հազրեթլերի նին մուշարիլէյհայա 150000 ֆըրանգ լըգ հէտիլէլէր կէօնտէրտիլի մէսմու աթտան տըր :

— Մալիլէ նազըրը Սառըգ էֆէն սի հազրեթլերի , Բարիստէն սէքիլ վէ պաղըրարընըն գալիլինձէ 12 միլիոն լիրալըգ պիր եէնի իսթիգրալէթ միշ տէյի սէյլէնմէքսէ տիր . պու իսթիգրալ էսհամը ումումիլէնին պէ հէր չէնէ 010 լիւնին օրթատան գալըրը բըրմապընա գալընըրաճագ ըմըշ , վէ պու սէսլէ պէ մէսլին էսհամը մէլպուլընէնին գըլմէթի արթմըշ տըր տէնիր :

— Իմքէրաթսը Նաբօլէսն հազրեթլերի մէրհում միւսիւ թըրօբլօն կըն ղէվձէսինէ սէնէվի 20000 ֆրանգ վէրիլմէսինի էմր պուլուրմուլար տըր :

— Մէլպուլընտան ալընան խապէրլէրէ նազարէն իբի եիւլ լիպրա աղըրըղընտա պիր ալթմէն բարչասը պուլընմուշ տուր :

— Մաթէլլան սուլարընտա Սան Թիսիո նամ վաքօր ղարգ օլուպ տէրօնինմաէ պուլընան 400.000 լիրալըգ կիւմիւշ ագձէ պիրիլքտէ ղայ օլմուշ տուր :

— Տէնիր քի միւսիւ Պայսթ , միւսիւ Պիդմարգ իլէ բրէնս Հօհէն լօհէ պէյնինտէ Պալիէրա տէվէթի նին Բուսիա իլէ պիրլէշարիլմէսինէ տայիր վագի օլան խաֆի մէք թուպըրընը էլէ կէչիլմիշ վէ եա գընտա նէշր խտէձէք իմիշ :

— Բէթրօպուրկ ղազէթասընըն գալիլինձէ Գրօնթատտա առաքիրի պահրիլէ վէ պէրլիլէ պէյնինտէ ձէսիմ պիր գալիլա ղուհուր իթմիշ վէ տէօրթ պին քիշիտէն միւթէճալիւլ պու գալիլայա յոաթիլ պուլընմուշ լար : Պու գալիլայր մէն իթմէք իչիւն արայա կիրէն ղապըթմանը առքէրիլէ տայագ եէտիլէր : Նիհայէթ ալթըրէլէ էօլիւպ վէ խալը մէճըուհ տա խի վազու պուլընուգտան սօղրա մէլպուլը գալիլա խիթամ օլտու :

— Բուսիանըն տախիլլէ նազըրը նըն հիմայէսի թաթթընտա պուլընան Նօրթէրն Բօսթ ղազէթասը տէր քի Բուսիատա բազընըն իսթիմալի եիւղտէ , եիւլ պիր արթմըշ տըր : Չըգան սէնէ Բուսիա մէմալիլինտէ սէրիօղլուգտան էօլէնլէրին առէթի 2248 օլմուշ տուր քի կիւնտէ 7 քիշի էօլմիւշ տէմէք տիր :

Լալընըլ պիր Բիաղան մէմէքէ թինտէ բագըտան էօլէնլէրին առէթի 1854 տէ 17 քիշի իքէն 1864 տէ 117 քիշիլէ պալիլ օլմուշ տուր :

Սօսգատա սէրհօղլուգ իչիւն մահ պուս օլանլարըն առէթի 1842 տէ 7224 քիշի իքէն 1863 տէ 21794 քիշի օլմուշ տուր :

Թատմալիր սաթթ մըգտարի միւմ թէտ օլտուգտան սօղրա խիթամընտա եինէ պէյիլը սալօնա ալտէթ օլուհուպ իլինէ էվիլէքի մինվալ իւղրէ օլուհարա պէտ օլուհուտու : Օաթը Հահանէ մահղուղիլէթ իլէ օլուհարը թէմաշա պուլըրուր , վէ Լիլ բաշա հազրեթլերինին վասէթա ողլա բրէնս վէ բրէնտէն հազրաթըլա Պարօն Բրօքէշ վէ սայըր ղէվաթը քիբամ իլէ գօնուշուր ուտու : Լալը կէձէլի պիր ալ կէչէրէք ձէնապը միւլիւքեանէ պաղա գալիլըգ վէ բըրէնտէն հազրեթլերինիլէնէ գօլթուղընա ալարագ թա աշաղքի գաբուլա տաք կէլիլ վէ օրատա բրէնս վէ բրէնտէն հազրաթըլա էլլէշիլ վէտա իթաիրտէն սօղրա , Ինկիլիլ սէֆիլի միւսիւ Լիլթ ձէնապըրինէ թէրթիլ իթմիշ օլտուգըրը պէյլէ պիր ձէսիմ ղիլնէթաէն մէմուհէթը Հահանէլէրինիլ ըղհար իալրէք սէրայը Հիւմայիլէրինէ ալտէթ պուլըրտուլար :

Լըթէսի բէնչէմօլէ սաղահըսը բրէնս հազրեթլերի Պէյօղլուտա քեային Լպտուլահալարըն ֆօթօղրաֆիանէսինէ թէշրիֆ պուլըրուպ օրատա պիր գաշ տիւրիլ թաթիլըլէրինիլ չըգարթմըշլար , վէ ագտէմրի յէյահէթլերի վուգու պուլըրտան պէրու սանտաթլերինիլ պու գառար իլէրիլէթմիշ վէ տէրէձէլի քէմալէ վալ իթմիշ օլտուգըրընտան նաշի , սէնաթթեարանը մէրգումանը թալթիֆ էյիլմիլէր , վէ էրթէսի սաղահալըն Սալը բաղարը սէրայընա կէլիլ քէնտիլէրինին վէ բրէնտէն հազրեթլերինին , վէ մայէթինտէ պիլընան , լարըն թաթիլըրէրինիլ պիլիքտէ չըգարմալարընը մաւմայիլէյհ Լպտուլահան պիրատէրլէլէ թէմալիլ պուլըրտուլար տըր :

Լիւշամըսը Ինկիլիլ սէֆարէթ խանէսինտէ 42 քիշիլք միւքէմմէլ պիր ղիպաֆէթ թէրթիլ օլուհուպ , միւշարիլէյհիւմա բրէնս վէ բրէն

սէն հազրաթը տալիլէթ օլուհուլար տըր : Վէ թատման սօղրա ձէմիլի սիւֆէրայի տուհլը էձնէպիլէ սըրքէա թիպլէրի վէ մատամլարը տալիլէթ օլուհուլար տըր :

Տէվէթ

Բուսիա սէֆիրի միւսիւ Պրատիէ տը լէն Սիման ձէնապըրի Լթիթա նէլի թէրք խտէձէք օլմալլէ , Լպրիլին 12126-ը բաղար իրթէսի կիւնիւ եաղըձը սօղաղընտա քեային Բուսիա սէֆարէթխանէսինտէ մաւմայիլէյհ ձէնապըրինին ձէմիլէյհալարը , եանի թալօլին , եաղըխանէ , խիլէմրի , գօլթուգ , գանաբէ , պուրօ ալիլլէ , գարեօրա , սուֆրա թագըմը , մաթպաղ թագըմը , աշնա , հալը , փէրտէ , պիլըր թագըմը , բիանօ , գառար , էյէր թագըմը վէ սայիլէ միւղայէտէ իլէ սաթըլաճագ օլուպ էնսօն վէ ղիպտէ ֆիլթ վէրէնէ բէշին ագձէ վէ 100 ղըրուշա վրա իլէ վէրլէձէք տիր :

Իսթէրլի օլանլար տալիլին 15 ինտէն իթիպարէն միւղայէտէ կիւնիւնէ գառար էյլէնտէն սօղրա տալա ֆրանկա սասթ 3 տէն 6 տառագ մէլ պուլըր էշեալարը էյր իտէպիլիլէր : Տահա ղիպտէ մալիլմաթ փէյտա իթմէյէ արղիւքէշ օլանլար մէլպուլըր միւղայէտէ յէ մէմուր օլան Սիւսիլ Բասթրօ իլէ գօնուշապիլիլէր : 1

ՆՈՐ ՀՐԵՏԱՄԱՐԻՆԵՐ

ՍՈՒՋԻԿԱՅ

ՏԻԵԶԵՐԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎՐ

ԳՐԵՑ

ԲԵԼԻՔԻՍ ՏԻՆԻԱՆԼՈՒ

Թարգմանութիւն

Ի Միլիթարեան ուխտէն

Վիլլէն

Սիլիւրէնի Տպարան

1869

Գին 1 Ֆրանգ

Կը ծախուի Կերայի Վիլլէնայի գըրատուներ և ուրիշ Հայ գրալիւծու ապր բով :

ՍԱՀԻՊԻ ՄԵՍԱԼԻՈՒ ՂԱԶԵԹԸ

ՅՈՎԱԿԻՄ ԹԻԼԼԳԵՆՏՅԵԱՆ

ՆՈՐԱՅԵ ԵՐԵՎԱՆԻ ԳԻՆԵՍԻ ՍՈՐԵՐ ԵՍ 21

6 ՄԻԼԻՆԵՐ ՏԻՍԵՐԱ ԺԱՊԻԱՆԵՍԻՆ